

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 588/2005**af 15. april 2005****om ændring af forordning (EF) nr. 1002/2004 om godtagelse af tilsagn, der er afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren vedrørende importen af kaliumchlorid med oprindelse i Republikken Belarus, Den Russiske Føderation eller Ukraine**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab⁽¹⁾, i det følgende benævnt »grundforordningen«, særlig artikel 8,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 992/2004 af 17. maj 2004 om ændring af forordning (EØF) nr. 3068/92 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af kaliumchlorid med oprindelse i Hviderusland, Rusland eller Ukraine⁽²⁾, særlig artikel 1,

efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet indførte ved forordning (EØF) nr. 3068/92⁽³⁾ en endelig antidumpingtold på importen af kaliumchlorid med oprindelse i bl.a. Den Russiske Føderation, i det følgende benævnt »Rusland«. Ved forordning (EF) nr. 969/2000⁽⁴⁾ ændrede og forlængede Rådet de foranstaltninger, der oprindeligt blev indført ved forordning (EØF) nr. 3068/92 på importen af kaliumchlorid med oprindelse i bl.a. Rusland.
- (2) I marts 2004 offentliggjorde Kommissionen en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽⁵⁾ og iværksatte således på eget initiativ en delvis interimundersøgelse af de gældende foranstaltninger vedrørende importen af kaliumchlorid med oprindelse i bl.a. Rusland for at undersøge, om det var nødvendigt at ændre dem som følge af Den Europæiske Unions udvidelse til 25 medlemsstater, i det følgende benævnt »udvidelsen«.
- (3) Den pågældende undersøgelse viste, at det var i Fællesskabets interesse at foretage en midlertidig tilpasning af foranstaltningerne for at undgå pludselige og alt for store negative økonomiske virkninger for importører og brugere i de ti nye medlemsstater, i det følgende benævnt »EU10« umiddelbart efter udvidelsen.
- (4) Rådet bemyndigede ved forordning (EF) nr. 992/2004 Kommissionen til at godtage tilsagn, som opfyldte betingelserne i betragtning 27 til 32 i nævnte forordning. På dette grundlag og i henhold til artikel 8, artikel 11, stk. 3, artikel 21 og artikel 22, litra c), i grundforordningen godtog Kommissionen tilsagn fra to eksporterende producenter i Rusland ved forordning (EF) nr. 1002/2004⁽⁶⁾.
- (5) I den ene eksporterende producents tilfælde godtog Kommissionen et fælles tilsagn vedrørende import af kaliumchlorid fremstillet af JSC Uralkali, Berezniki, Rusland, og solgt af et handelsselskab, Fertexim Ltd, Limassol, Cypern, der var eneforhandler af JSC Uralkalis varer til Fællesskabet.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 461/2004 (EUT L 77 af 13.3.2004, s. 12).⁽²⁾ EUT L 182 af 19.5.2004, s. 23.⁽³⁾ EFT L 308 af 24.10.1992, s. 41. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 992/2004 (EUT L 182 af 19.5.2004, s. 23).⁽⁴⁾ EFT L 112 af 11.5.2000, s. 4. Berigtigelse i EFT L 2 af 5.1.2001, s. 42.⁽⁵⁾ EUT C 70 af 20.3.2004, s. 15.⁽⁶⁾ EUT L 183 af 20.5.2004, s. 16.

- (6) JSC Uralkali meddelte Kommissionen, at selskabet for fremtiden vil sælge til Fællesskabet via et andet selskab kaldet Uralkali Trading SA i Genève, Schweiz. For at tage hensyn til denne ændring anmodede JSC Uralkali og Fertexim Ltd om, at de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 1002/2004 om godtagelse af det fælles tilsagn blev ændret. JSC Uralkali og Uralkali Trading SA afgav sammen et revideret tilsagn i den forbindelse.
- (7) JSC Uralkali oplyste også, at det tilsagn, som blev godtaget ved forordning (EF) nr. 1002/2004, ikke tog hensyn til direkte salg fra JSC Uralkali til den første uafhængige kunde i Fællesskabet. Med det reviderede tilsagn forpligter JSC Uralkali sig også til at overholde betingelserne for direkte salg til Fællesskabet.
- (8) Kommissionen undersøgte det afgivne tilsagn. Den konkluderede, at det reviderede tilsagn opfyldte alle de nødvendige kriterier for godtagelse i forordning (EF) nr. 992/2004, nemlig at i) de pågældende selskabers salgspriser vil ligge på niveauer, som i betydeligt omfang bidrager til at afhjælpe skade, ii) selskaberne vil overholde visse importmængder for salg til kunder i EU10, og iii) de også i vid udstrækning vil overholde deres traditionelle salgsmønstre til individuelle kunder i EU10. Det blev også fastslået som fremført af JSC Uralkali, at overførslen af handelsaktiviteter fra Fertexim Ltd til Uralkali Trading SA hverken berører muligheden for, at tilsagnet kan fungere, eller muligheden for at overvåge tilsagnet nøje på grundlag af oplysninger fra selskaberne.
- (9) Anmodningen om, at JSC Uralkalis direkte salg til Fællesskabet blev fritaget for antidumpingtolden, kunne godtages, da det er i overensstemmelse med normal praksis at godtage passende tilsagn fra producenter, som eksporterer direkte til Fællesskabet.
- (10) På baggrund af ovenstående er det nødvendigt at ændre den dispositive del i forordning (EF) nr. 1002/2004 i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 1002/2004 affattes således:

»Artikel 1

De tilsagn, der er afgivet af nedenfor anførte eksporterende producenter i forbindelse med antidumping-proceduren vedrørende importen af kaliumchlorid med oprindelse i Republikken Belarus og Den Russiske Føderation, godtages.

Land	Selskab	Taric-tillægskode
Republikken Belarus	Produceret af Republican Unitary Enterprise Production Amalgamation Belaruskali, Soligorsk, Belarus, og solgt af JSC International Potash Company, Moskva, Rusland, eller Belurs, Handelsgesellschaft m.b.H, Wien, Østrig, eller UAB Baltkalis, Vilnius, Litauen, til den første uafhængige kunde i Fællesskabet, der handler som importør	A518
Den Russiske Føderation	Produceret af JSC Silvinit, Solikamsk, Rusland, og solgt af JSC International Potash Company, Moskva, Rusland, eller Belurs Handelsgesellschaft m.b.H, Wien, Østrig, til den første uafhængige kunde i Fællesskabet, der handler som importør	A519
Den Russiske Føderation	Produceret og solgt af JSC Uralkali, Berezniki, Rusland, eller produceret af JSC Uralkali, Berezniki, Rusland, og solgt af Uralkali Trading SA, Genève, Schweiz, til den første uafhængige kunde i Fællesskabet, der handler som importør	A520«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 2005.

På Kommissionens vegne
Peter MANDELSON
Medlem af Kommissionen
